

Chez nous

LE BULLETIN DES EMPLOYÉS DE L'HME

Publié par les Relations publiques et communications | www.hopitalpourenfants.com

17 DÉCEMBRE 2015



Les Canadiens ont fait une visite surprise à nos patients

—Page 2



ÉGALEMENT DANS CE NUMÉRO :

Le personnel travaillant pendant
les Fêtes — Page 6

L'HME est devenu le premier
hôpital en Amérique du Nord à
pratiquer une nouvelle intervention
— Page 8

Hôpital de Montréal
pour enfants
Centre universitaire
de santé McGill



Montreal Children's
Hospital
McGill University
Health Centre

L'HME est tricolore



Les Canadiens de Montréal combinent de joie nos patients et familles pendant leur visite annuelle

Par Stephanie Tsirgiotis

La visite des Canadiens à l'Hôpital de Montréal pour enfants est toujours un moment privilégié, et cette année n'a pas fait exception! Le personnel, les patients et les familles ont fait la file dans les corridors et les chambres des patients, attendant patiemment de rencontrer leurs idoles du hockey. Des joueurs sont allés à la rencontre des patients dans toutes les unités de soins, et les médias ont été invités à suivre P.K. Subban, Lars Eller, Andrei Markov et Jarred Tinordi au 8^e étage. Les corridors plus spacieux et les chambres individuelles ont donné à la visite un caractère plus intime que par le passé.

Maxence Gosselin, dont le pansement de tête arborait le logo des Canadiens et le slogan « Go Habs Go », a bien cru qu'il rêvait quand les joueurs sont entrés dans sa chambre, parce qu'il était encore à moitié endormi. « Quand il a réalisé que ce n'était pas un rêve, il est devenu tout excité et a demandé s'il pouvait les suivre sur l'étage », raconte sa mère Geneviève Verret. Le garçon de 4 ans de Québec se remet d'une opération rendue nécessaire pour soigner son épilepsie. Tous les membres de la famille de Maxence sont de grands partisans des Canadiens, et Geneviève a été ravie que les joueurs prennent le temps de saluer ses deux autres fils et son mari par téléphone. « Quelle journée spéciale. » ■



▼ Darcy, une patiente de l'HME, arbore son plus beau sourire en prenant la pose avec Andrei Markov, Lars Eller, P.K. Subban et Jarred Tinordi.

suite >>>



► Les joueurs ont distribué des jouets à tous les patients. Mariana adore son ourson en peluche.



► Massimo était un peu trop jeune pour savoir qui étaient ces joueurs, mais son père était très excité de les rencontrer!



▼ Le personnel et les médecins de l'HME ont attendu patiemment leur tour pour avoir la chance eux aussi de rencontrer les joueurs. *suite >>>*



CHEZ NOUS est publié par le bureau des Relations publiques et communications de L'HME

Rédactrice : Stephanie Tsirgiotis
Collaboratrice : Maureen McCarthy
Design : Vincenzo Comm Design
Photographie : Owen Egan
Melanie Nixon
Pamela Toman
Stephanie Tsirgiotis

Pour soumettre des témoignages ou des idées pour le *Chez nous*, communiquez avec le bureau des Relations publiques et communications au poste 24307 ou à l'adresse info@hopitalpourenfants.com.

La production du *Chez nous* est rendue possible grâce au financement de la Fondation de l'Hôpital de Montréal pour enfants.



Rejoignez-nous sur Facebook!

Saviez-vous que vous lisiez un magazine primé?

Le Chez nous a pris la deuxième position dans la catégorie du meilleur bulletin d'information interne en soins de santé au Canada! Ce prix a été décerné par l'Association des relations publiques des organismes de santé du Canada.

*Sur la page couverture : P.K. Subban, Maxence Gosselin et Geneviève Verret.
Photo couverture : Owen Egan*

Les Canadiens de Montréal comblent de joie... (suite)



▼ Emmanuelle était joliment prête pour sa visite.



▼ Raphaël n'en pouvait plus d'attendre pour voir ses joueurs préférés.



▼ PK. Subban a sauté sur l'occasion pour prendre le petit frère de Massimo.

Message de Martine Alfonso

Nouvelle année, nouvelles idées



Martine Alfonso

A lors que décembre file avec sa rapidité habituelle, je suis certaine que vous attendez les Fêtes avec impatience pour passer du temps avec vos familles et amis et vous préparer pour la nouvelle année. Et après une année aussi chargée, ce sera un repos bien mérité pour tout le personnel de l'HME!

Quand je parle d'année chargée, je ne pense pas seulement au déménagement et à la transition réussis vers le Glen; je songe aussi aux nombreux nouveaux projets qui ont pris leur envol depuis le déménagement. L'une des choses qui m'ont toujours impressionnée à propos de l'HME, c'est à quel point les gens de tous les départements cherchent toujours activement de nouvelles façons de faire pour améliorer les soins que nous offrons aux patients. Et au cours des derniers mois, plusieurs de nos collègues se sont affairés à élaborer de nouveaux projets pour nous porter vers 2016 et au-delà.

Vous avez certainement entendu parler de certaines de ces initiatives. Lancée récemment, la campagne « Parlons-en » a pour but d'encourager tous les gens qui participent aux soins d'un enfant à se faire entendre. Le programme de formation « Lean Six Sigma » est un autre projet qui sera déployé progressivement au cours de la prochaine année pour donner au plus grand nombre d'employés possible des outils concrets de résolution de problèmes afin d'améliorer l'efficacité et le flux de travail dans leurs départements et services. Le modèle de soins centrés sur le patient et la famille joue aussi un rôle plus central dans la prestation des soins, alors que le personnel et les familles découvrent le concept d'apprentissage mutuel et ont l'occasion de développer leurs aptitudes à communiquer.

Tous ces projets œuvrent ensemble pour aider à faire de l'HME un hôpital encore meilleur, et je suis vraiment emballée par ces développements. Je suis certaine qu'au fur et à mesure que ces nouveaux programmes s'intégreront à nos méthodes de travail, tout le monde à l'hôpital en tirera profit.

Je voudrais souhaiter à tous de très joyeuses Fêtes. Je désire aussi dire un merci tout spécial à ceux d'entre vous qui travailleront pendant les Fêtes; grâce à vos efforts, les patients et les familles qui ne peuvent rentrer à la maison se sentiront soutenus et entourés à l'HME.

Martine Alfonso

Directrice générale adjointe, HME



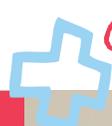
Nos joyeux lutins cliniciens

Quelques réflexions de nos employés qui seront à l'œuvre pendant les Fêtes



Par Maureen McCarthy et Pamela Toman

Voici quelques-uns de nos dévoués employés qui travailleront pendant les Fêtes, en faisant de leur mieux pour imprégner leur présence de la joie des Fêtes!



Chennel Campbell



« Quel que soit le moment de l'année, être hospitalisé est une situation malheureuse, alors je fais toujours de mon mieux pour que les patients passent à travers le processus d'inscription le plus vite possible », explique Chennel Campbell, adjointe administrative au service des admissions de l'Hôpital de Montréal pour enfants. Le 24 décembre, Chennel sera du quart de soir au bureau des inscriptions du département d'urgence, et elle prévoit propager l'esprit des Fêtes en enfilant, comme ses collègues, un chandail à l'effigie de Noël et en décorant son bureau.

Le 25 décembre, Chennel a très hâte de passer du temps avec sa famille et ses amis, et de partager avec eux un délicieux repas. « Ma mère est une cuisinière hors pair, et elle adore cuisiner plein de bons petits plats pendant les Fêtes. On se retrouve toujours très nombreux autour de la table pour partager ses mets savoureux! »



Conall Francoeur

« Nous sommes très sensibles au fait que les parents de certains de nos patients ont d'autres enfants à la maison, en particulier pendant le temps des Fêtes. Nous leur rappelons que nous allons bien nous occuper de leur enfant et nous les encourageons à rentrer à la maison pour passer du temps avec leurs autres enfants afin de donner un semblant de normalité à une situation qui n'est pas normale », rapporte Conall Francoeur, un moniteur à l'unité de soins intensifs pédiatriques (USIP). « Nous trouvons le moyen de mettre l'unité dans l'ambiance des Fêtes en installant des décorations et en distribuant des cadeaux par l'intermédiaire des Services éducatifs. Certains membres du personnel portent même des uniformes de Noël! »



Conall, qui travaillera par intermittence pendant les Fêtes, dit que les infirmières organisent souvent un repas communautaire pour les membres du personnel qui travaillent le 31 décembre, le tout agrémenté de champagne non alcoolisé pour rendre cette journée encore plus festive. Quant à l'organisation des festivités

suite >>>



à la maison, Conall dit que sa famille est extrêmement accommodante. « Ma sœur et mon père sont tous deux médecins et ma mère est infirmière — on s'organise pour faire coïncider tout ça! »

Tracey Mulholland

Depuis 27 ans que Tracey Mulholland est infirmière à l'HME, elle peut compter sur les doigts d'une seule main les fois où elle n'a pas travaillé à Noël. « Il y a toujours une belle ambiance à l'hôpital pendant les Fêtes, dit-elle. C'est difficile pour les patients et les familles d'être ici, mais nous essayons de rendre cette période plaisante. Tout le personnel se met dans l'esprit des Fêtes; nous installons des décorations et certaines personnes enfilent même leur uniforme des Fêtes. » Tracey ajoute qu'un des moments forts pour elle a toujours été la visite du père Noël aux enfants.



Au cours des premières années de sa carrière, Tracey travaillait de nuit la veille de Noël, puis elle est passée de jour. Elle travaille maintenant à l'unité de soins intensifs néonataux au sein de l'équipe volante des soins intensifs, et pour la première fois cette année, elle travaillera au Jour de l'an plutôt qu'à Noël.

Même si elle a travaillé presque tous les jours de Noël au cours de sa carrière, Tracey affirme que sa famille a toujours été très compréhensive. « On planifie Noël en fonction de moi », dit-elle en riant. « Une année, nous avons fait notre dîner de Noël le 26 décembre. Mes nièces et mes neveux étaient encore assez jeunes pour ne pas réaliser que nous avions un jour de retard! »

Jessika Truong

Jessika Truong est pharmacienne à l'unité d'oncologie et de transplantation de l'HME. Elle n'a pas manqué un seul Noël depuis qu'elle a commencé à travailler à l'HME il y a 10 ans. « Je le fais par choix. En fait, Noël est un jour magique pour travailler », dit-elle.



Les jours qui précèdent le 25 décembre sont toujours très occupés dans l'unité. « Nous faisons de notre mieux pour stabiliser le plus grand nombre de nos jeunes patients pour qu'ils puissent rentrer à la maison avec leur famille, ne serait-ce que pour 24 heures », explique-t-elle.

Pour les enfants qui doivent rester à l'hôpital, le personnel met tout en œuvre pour s'assurer que ce n'est pas un jour ordinaire. « Presque tous ceux qui travaillent le jour de Noël sont là parce qu'ils le veulent bien, dit Jessika. Si les enfants ne peuvent pas rentrer à la maison, nous travaillons un peu plus fort pour faire de cette journée une journée spéciale. Et ça vaut pour tout le monde à l'hôpital, du personnel des unités aux employés de l'entretien ménager et des services alimentaires. »

Jessika ajoute que c'est magique quand le personnel des services éducatifs passe pour la distribution de cadeaux et d'autres surprises. « C'est une journée spéciale même pour les enfants qui ne célèbrent pas Noël, ajoute-t-elle. Le plus important pour eux tous, c'est l'esprit des Fêtes, l'esprit de partage et d'amour. » ■

Le don du son



Karina Théorêt devient la première patiente en Amérique du Nord à recevoir un nouvel implant auditif en conduction osseuse

Par *Stephanie Tsirgiotis*



Stacey et François se tiennent fièrement aux côtés de leurs enfants Olivier et Karina.

Alors que Karina Théorêt était encore toute petite, ses parents Stacey Hoirch et François Théorêt ont remarqué que son langage n'était pas au même niveau que celui des autres enfants de son âge. Le pédiatre de Karina les a rassurés en leur disant que c'était probablement parce qu'elle grandissait dans un milieu bilingue, et que les enfants dans son cas mettaient souvent plus de temps à parler. Mais au bout d'un moment, ses parents ont commencé à s'inquiéter, convaincus que quelque chose n'allait pas.

À l'âge de trois ans, Karina a été dirigée vers le département d'oto-rhino-laryngologie de l'Hôpital de Montréal pour enfants (HME). Les médecins ont confirmé qu'elle présentait une perte auditive de l'oreille droite. Malheureusement, il n'y avait pas moyen de rétablir son audition. « Ce n'était pas une bonne

nouvelle, mais nous étions rassurés de savoir quel était le problème », explique sa mère, Stacey.

Il n'y a pas de surdité dans la famille Hoirch-Théorêt et la famille s'est soumise à toute une batterie de tests génétiques pour découvrir la cause de la surdité de Karina; mais les résultats sont tous revenus assez peu concluants. Dès le début, la famille a décidé de ne pas traiter Karina différemment et de la laisser mener sa vie le plus normalement possible. « J'ai commencé à me rendre compte que j'étais partiellement sourde quand je suis entrée à l' cole élémentaire, dit Karina. Mais ça ne m'a pas dérangé, parce que j'ai pensé que ça me rendait spéciale et différente. »

Karina a commencé à faire de la natation de compétition et elle excellait à l' cole. Déjà enfant, elle montrait un intérêt pour les études de médecine et elle pouvait passer des heures à lire un ouvrage médical sur l'appareil digestif. « Je ne pouvais pas le lâcher », dit-elle en riant. « J'ai même regard  des vidéos



L'implant de Karina est à peine visible à la naissance des cheveux.

suite >>>



D^r Sam Daniel et Karina Théorêt

d'opérations sur YouTube, et j'ai commencé à penser à devenir chirurgienne. » Même si l'école ne posait pas de problème à Karina, la présence en classe entraînait tout de même quelques frustrations. « Je devais toujours penser au meilleur endroit où m'asseoir pour m'assurer de bien entendre, dit-elle. Ou, je devais dire à mes amis de se placer sur mon bon côté; autrement, je passais mon temps à leur demander de répéter, parfois jusqu'à trois fois avant de comprendre. »

Quand Karina a eu 15 ans, sa mère a décidé de prendre un dernier rendez-vous à l'HME avant qu'elle devienne adulte. Elles ont alors rencontré l'audiologiste Anne-Marie Forget, qui leur a expliqué qu'il existait maintenant différents types de technologies sur le marché comparativement à ce qui était disponible il y a une dizaine d'années. Elle leur a présenté quelques options et a pris rendez-vous pour Karina avec le D^r Sam Daniel, directeur du service d'oto-rhino-laryngologie et de chirurgie cervico-faciale à l'HME.

Tous ignoraient que le D^r Daniel venait d'assister à une conférence où il avait découvert une nouvelle technique appelée « intervention Ponto à effraction minimale », ou MIPS selon l'acronyme anglais. Après avoir rencontré Karina, il s'est dit qu'elle serait une candidate idéale pour cette technique. « L'intervention a été évaluée en Europe, mais c'est la première fois qu'elle est pratiquée en Amérique du Nord », dit le D^r Daniel.

La technique MIPS est conçue de manière à minimiser les complications pendant et après l'opération, et elle ne laisse aucune

cicatrice, puisqu'il s'agit d'une opération sans suture. L'implant auditif en conduction osseuse est placé à 50 mm du canal auditif et est pratiquement invisible à la naissance des cheveux. L'intervention de 10 minutes ne nécessite qu'une anesthésie locale et le patient peut rentrer à la maison le jour même. « Pendant l'intervention, le patient peut ressentir une certaine pression ou des vibrations similaires à celles d'une brosse à dents électrique, mais aucune douleur », précise le D^r Daniel.

Karina a été opérée le 18 novembre, et elle était tout excitée d'être éveillée pendant l'opération. « J'ai pu voir l'intérieur d'une salle d'opération pour la première fois de ma vie, dit-elle. C'était passionnant. Je me suis sentie comme dans la série "D^r Grey, leçons d'anatomie" ». Pendant l'opération, le D^r Daniel a fait un petit trou sur le côté de la tête de Karina, puis il a inséré une vis dans son crâne. Au cours du prochain mois, la vis va fusionner avec l'os et les médecins pourront terminer l'intervention en y fixant un petit microphone externe qui transportera les vibrations à travers l'implant et le long de son crâne. « Elle pourra alors



Olivier et Karina se sont amusés en jouant au baby-foot dans le salon des ados de l'HME.

capter et traiter les sons par son oreille gauche », explique le D^r Daniel.

Stacey et François sont très fiers de leur fille et de sa décision de subir l'opération. « Karina a lu tout ce qu'elle a trouvé sur cette intervention et elle a pris la décision de recevoir l'implant, expliquent-ils. Nous ne pouvons pas imaginer ce qu'on peut ressentir quand le silence fait

place au son. » Évidemment, l'opération veut aussi dire que certaines choses vont changer dans la maison pour Karina. « Je suppose que je ne pourrai plus utiliser ma surdité comme excuse pour me sauver des corvées », déclare-t-elle en riant. ■

Période de réjouissance

L'Hôpital de Montréal pour enfants entreprend la saison des Fêtes du bon bien!



Lauréate d'un prix Grammy et mise en nomination deux fois aux prix Juno, Jennifer Gasoi a offert, le 7 décembre dernier, un concert intime aux patients et familles dans le Centre de ressources pour les familles. L'interprète bien-aimée des enfants a un don unique pour créer des chansons dynamiques, intelligentes et accrocheuses qui encouragent les enfants tout comme les adultes à écouter leurs cœurs et à poursuivre leurs rêves.

Le 7 décembre, un quintette de cuivres de l'École de musique Schulich de McGill a entamé la saison des Fêtes avec un concert gratuit à l'Atrium P.K. Subban. Ben, Joon, Hillary, Will et Peter ont généreusement donné de leur temps pour jouer à l'HME. La performance de 45 minutes a réjoui tous les gens présents. « C'était vraiment très beau », rapporte Lukas Rowland, agent administratif à l'HME.



Le 9 décembre dernier, les membres du personnel, les médecins, les patients et les familles de l'HME ont tous été conviés à la fête de Noël à l'Atrium P.K. Subban. Un chœur d'étudiants en médecine et en dentisterie de McGill s'est exécuté, tandis que la D^{re} Claire Leblanc et ses lutins chantants se sont assurés de divertir tous les gens présents. Deux billets d'avion Westjet ont aussi été tirés, permettant de ramasser \$600 pour la Fondation de l'Hôpital de Montréal pour enfants. Et le physiothérapeute Carlo Galli a même enfilé le costume du père Noël!